

LABERGE LUMBER
124, Louis, angle Notre-Dame
SUDBURY, Ont.
Tél.: OS. 5-8331
144, rue Front
STURGEON FALLS, Ont.
Tél.: 740
Route 69 et rue St-Joseph,
HAMMER, Ont.
Tél.: WO. 9-2383

50e année — No 81

TEMPERATURE: AVERSES

OTTAWA, JEUDI, 5 AVRIL 1962

Le numéro: 10 cents

LES VACHES
Une épidémie dans le canton de Rayside

AZILDA (DNC) — Une épidémie frappe les vaches dans le canton de Rayside. Cette nouvelle a été communiquée au Conseil du canton à la réunion de mardi soir par un fermier du canton, M. Ignace Watier.

Le vétérinaire en chef du ministère de l'Agriculture, résidant à North Bay, a annoncé qu'il enverrait un représentant pour étudier la situation qui est susceptible d'inquiéter les fermiers du canton.

Cette épidémie, "la maladie de Bindis", a été constatée dans le canton de Balfour dernièrement par un représentant du vétérinaire en chef de North Bay. M. Watier a dit aux membres du Conseil que le Dr Flower, vétérinaire de Sudbury, avait été appelé à Balfour, mais qu'il n'avait rien découvert.

Le vétérinaire de North Bay, M. Mutrie, a répondu à un appel du greffier du canton de Rayside, M. Roger Landry, lui disant qu'il enverrait un représentant, mais que celui-ci ne pourrait examiner que deux troupeaux de vaches par jour.

M. Ignace Watier a déclaré que M. Lionel Pilon, du canton de Rayside, avait complètement perdu son troupeau de vaches à cause de cette maladie. M. Mutrie a assuré le greffier du canton, M. Landry, que ces pertes seraient remboursées à raison de \$60 à \$70 par vache ordinaire et entre \$120 et \$130 pour les bêtes pur sang.

Quelques cadavres de ces animaux ont été expédiés à Toronto par un avion commandité par la Coopérative de Vermer.

Réconnaissance absolue de la victoire péroniste



INCENDIE A STURGEON FALLS — Un incendie qui s'est produit mardi matin, à Sturgeon Falls, a entièrement détruit une remise où des meubles étaient emmagasinés. Le feu s'est déclaré dans la remise de chez Russell, magasin de variétés qui était loué par la maison Parker-Sauvé, marchands de meubles. Cette remise est située sur la rue King. Le contenu était entièrement assuré de même que la bâtisse elle-même. Les membres de la brigade des incendies de Sturgeon se sont rendus sur les lieux et ont réussi à maîtriser les flammes. Cependant les dégâts ont été considérables et on a réussi à empêcher les flammes de se propager aux bâtisses avoisinantes. (Photo M.A. Quienneville)

Une exigence du leader Framini

Par la Presse Canadienne
BUENOS AIRES — Le leader péroniste Andres Framini a réclamé mercredi la reconnaissance "absolue et sans condition" de l'écrasante victoire péroniste lors des élections du 18 mars.

Dans sa première déclaration officielle depuis que les autorités militaires ont déposé le président Arturo Frondizi pour le remplacer par le président du Sénat, M. Guido, Framini a dit que les péronistes étaient "prêts à participer à la reconstruction nationale, mais qu'ils se refusaient d'accorder leur appui à un gouvernement injuste, illégal et antinational.

Framini, chef ouvrier dont

Le gouvernement songe à empêcher la grève

TORONTO (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts a déclaré mardi soir que le gouvernement envisage la possibilité d'interdire aux employés de la Commission hydro-électrique de l'Ontario de déclencher une grève comme ils se proposent de le faire jeudi soir à minuit.

On a demandé à M. Robarts à sa sortie d'une conférence de deux heures avec M. William Davis, second vice-président de la Commission hydro-électrique de l'Ontario et membre progressiste-conservateur de la circonscription de Peel, si le gouvernement réviserait une résolution ordonnant la fin de la grève.

M. Robarts a répondu que le gouvernement considèrerait la question.

Le Toronto Telegram a déclaré mercredi que le gouvernement, pour la première fois en Ontario, prend des mesures spéciales pour confier la dispute sur les salaires et sur les conditions de travail à une commission d'arbitrage.

Mort subite d'un évêque américain

SAN FRANCISCO (PA) — Mgr Joseph Gilmore, évêque d'Helena dans le Montana depuis 26 ans, a succombé mardi soir à une crise cardiaque durant un souper intime d'écclesiastiques.

L'évêque de 69 ans était en visite à San Francisco.

Cours sur le communisme à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS — Près de 100 personnes de Sturgeon Falls et de la région se sont inscrites aux cours sur le communisme qui seront donnés, sous peu, par le professeur Leo Brodeur, de l'université Laurentienne de Sudbury.

En effet, on a enregistré à ce jour 92 hommes, femmes et jeunes gens. Ces cours sont divisés en huit périodes de deux heures chacune. Les cours se donnent à l'école St-Joseph de Sturgeon tous les jeudis soir.

Le Père Raymond Gauthier, aumônier du comité d'éducation des adultes, s'est dit enchanté du nombre des inscriptions à ces cours et il invite d'autres personnes à s'y inscrire.

Un aqueduc de \$201,497 dans Widdifield

TORONTO — La Commission des ressources hydrauliques d'Ontario vient d'accorder un contrat de \$201,497 à la Compagnie de construction GAP de North Bay, pour la construction d'un conduit principal d'aqueduc dans le canton de Widdifield.

La Commission a aussi accordé un contrat de \$175,117 à la Compagnie Tatham, de Belleville, pour l'installation de canaux d'égouts dans cette municipalité.

Selon le ministre Warrender

Les autorités de l'hôtel Royal York ne sont pas raisonnables

TORONTO (PC) — Le ministre du Travail, M. Warrender, a concédé mardi, lors de l'étude des crédits de son ministère, que les autorités de l'hôtel York, où les quelque 900 employés sont en grève depuis de nombreux mois, ne sont pas raisonnables.

Il a précisé que ses efforts intensifs déployés à titre de médiateur ont échoué lorsque le Pacifique-Canadien, propriétaire de l'hôtel, inventivement refusé de réembaucher 10 p.c. des 900 grévistes, mais n'a pas voulu fournir même confidentiellement aucun motif pour expliquer son attitude.

M. Warrender a toutefois réservé une suggestion formulée par le leader libéral, M. Wintermeyer, qui a proposé que le gouvernement désigne une commission d'un seul membre jouissant de pouvoirs judiciaires pour faire enquête dans cette grève.

L'enquête sur le crime organisé siège à huis clos

TORONTO (Spéciale) — La Commission royale, qui enquête sur le crime en Ontario, siège à huis clos, mercredi, pour la première fois depuis le commencement des séances à la fin de mars.

L'hon. juge W. D. Roach, commissaire royal, a motivé sa décision en affirmant que pour "les meilleurs intérêts de la commission", il importait de conserver l'anonymat de quelques témoins importants. Il n'était pas question de "protéger" tout particulier qui aurait pu être nommé.

On croit comprendre que des personnages de la pègre et du monde interlope auraient demandé cette protection à cause du tapage fait autour de leurs noms pendant huit jours de révélations et de rumeurs au sujet des "tuyaux" et des "pots-de-vin" aux magnats du jeu organisé.

Le commissaire, le juge Roach, a dit que les séances

publiques reprendront jeudi mais seront remises jeudi soir jusqu'au 16 avril.

Où est la vérité?

L'agent George Scott de la Sûreté provinciale, qui avait passé plusieurs mois en 1960 dans l'entourage des "gamblers" à titre d'agent secret, a témoigné mardi sur le sujet d'une accusation de corruption portée contre le procureur général adjoint W. B. Common, en mai 1960 par le roi des magnats du jeu organisé Joseph McDermott. A cette époque, Scott, avec le consentement de ses supérieurs, acceptait des pots-de-vin de McDermott.

McDermott, l'ancien officier Robert Wright de l'escouade anti-subversive et le "gambler" Vincent Feeley ont été trouvés coupables d'avoir obtenu de façon illégale des renseignements d'un policier.

L'agent Scott avait dit à McDermott qu'il doutait de

son allégation impliquant M. Common. McDermott lui aurait dit que s'il posait une question à l'assistant procureur général d'Ontario, lui (McDermott) pourrait lui donner des précisions le lendemain. Le commissaire W. H. Clark de la Sûreté provinciale a témoigné vendredi dernier qu'il avait aussitôt rapporté la chose à M. Common, qui l'avait niée de façon non équivoque.

L'agent Scott a témoigné mardi que McDermott avait ajouté: "Qui vous a empêché de vous servir de marteau sur la porte du Veterans Club de McDermott à Cooksville? Et pourquoi le département du procureur général vous a-t-il empêchés d'invoquer l'article du code pénal qui vous permet d'examiner sous serment les joueurs trouvés dans un tel endroit sans porter d'accusations contre eux?"

Plus tard dans son témoignage, l'agent Scott a dit que McDermott, dans une autre occasion, lui avait déclaré que le recours à cet article pourrait mettre fin à ses "affaires".

Me Andrew Brewin, avocat du Nouveau parti démocratique, a demandé au policier s'il aurait pu obtenir plus de renseignements "incriminant" (Suite à la page 3, col. 4)

SELON ELMER SOPHA

Le projet de loi menace le monde du travail

TORONTO (Spéciale) — Le député libéral de Sudbury, M. Elmer Sopha, a prétendu que le projet de loi du gouvernement en vue d'empêcher les juges de comté et les magistrats d'agir comme arbitres de grève menace de jeter les relations patronales-syndicales dans le chaos.

Il a affirmé que le gouvernement n'avait donné "aucune raison valable à l'appui de son bill" de sorte qu'il croit y discerner un mobile "sombre et sinistre d'Ottawa".

Le projet de loi présenté plus tôt dans la session par le premier ministre Robarts prévoit une commission judiciaire qui nommerait les arbitres. Pourquoi donc changer le présent régime qui semble plaire aux patrons comme aux employés, demande M. Sopha. Le ministre du Travail, l'hon. Warrender, a répondu que juges et magistrats sont déjà débordés par leur travail. Avocats et juges à la retraite pourraient les soulager.

Aujourd'hui

HANMER
8 h. p.m. — Bingo de la paroisse St-Thérèse, à la salle St-Joseph.

A titre de service au public, "Le Droit" se fera un plaisir de publier gratuitement chaque jour, sous la rubrique "AUJOURD'HUI", les événements d'intérêt général pour les diverses localités desservies par son "Edition du Nord".

"Aujourd'hui" pourra ainsi servir d'aide-mémoire à la population intéressée à suivre les réunions tant sociales que paroissiales.

Tous les groupements et associations de Sudbury et de Sturgeon Falls sont invités à faire parvenir leurs communiqués à leurs bureaux du "Droit" à Sudbury et Sturgeon Falls.

Quant aux mouvements et groupes divers des autres localités, "Le Droit" les invite à envoyer, à l'avance, le jour, l'heure et le lieu où se dérouleront leurs événements d'importance, au chef de la nouvelle locale, Edition du Nord, "Le Droit", 375, rue Rideau, Ottawa.

Sur réception de leurs communiqués, "Le Droit" verra à en faire mention dans ses colonnes, le jour concerné.

Une collision près d'Ottawa fait un mort et 3 blessés

Une collision survenue sur le Queensway, près de l'intersection du chemin Blair, au nord-est de Cyrville, à quelque trois milles à l'est d'Ottawa, a coûté la vie à un homme d'Ottawa et a occasionné des blessures graves à trois autres personnes, tôt mercredi matin.

La victime est M. Maurice Philion, 31 ans, dont l'adresse sur le rapport de la Sûreté provinciale du détachement de Rockland, est 234, rue Bruever, Ottawa. Il apparaît que M. Philion aurait récemment déménagé au 81, rue Broad, Ottawa. Les blessés sont: Mme Jacqueline Ojatek, 25 ans, 191, rue Cumberland; M. Gilles Pelletier, 20 ans, 191, rue Cumberland; et Mme Aline Paget, 22 ans, 34, rue Martineau, Ottawa.

Mme Ojatek repose dans un état précaire à l'hôpital St-

Louis-Marie-de-Montfort. Selon les autorités de cet hôpital, Mme Ojatek souffre d'un violent choc nerveux en plus de lésions internes. Les deux autres blessés reposent dans un état précaire également, à l'hôpital général. Les autorités de cet hôpital n'ont pu divulguer la nature des blessures de ces deux personnes.

Selon le rapport de l'agent Raymond Dumas, de la Sûreté provinciale de Rockland, l'accident est survenu vers 6 h. 15, mercredi matin. D'après l'agent Dumas, M. Philion se dirigeait vers l'ouest sur le Queensway dans un camion léger en compagnie de trois personnes qui ont été blessées. Non loin de l'intersection du chemin Blair, son camion a heurté un lourd camion de transport qui filait dans la même direction. Le

véhicule de M. Philion, sous le choc de la collision, a été démolit. Les occupants de ce camion ont été projetés sur le pavé. M. Philion a été tué sur le champ. Par ailleurs, le chauffeur du camion de transport, M. William Lake, 37 ans, de Winnipeg, Manitoba, est sorti indemne de l'accident. Les dommages à son camion sont peu élevés.

Mandés sur les lieux, les ambulanciers de l'Exclusive ont transporté les blessés à l'hôpital général et à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Le corps de la victime a été transporté à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort où le coroner E.J.S. Major, d'Orléans, a constaté la mort. Une autopsie devait être pratiquée au cours de l'après-midi pour déterminer la cause exacte de la mort.



DEUX GAGNANTS — La compagnie Abitibi Paper and Power, à son moulin de Sturgeon Falls, vient de compléter une deuxième période de cent jours sans accident et sans perte de temps au travail. On a distribué quatre prix de \$25 aux gagnants, MM. Lorenzo Mar-

coux, Alcide Sabourin, Lucien Leblanc et Lucien Roy. La photo nous fait voir deux des gagnants accompagnés de MM. E. G. Heslop, gérant du moulin, et C. H. Rosier, vice-président et gérant général, division des planches murales.

(Photo M.A. Quienneville)

Étudiants en grève à Montréal

MONTREAL (PC) — Depuis 9 heures, mercredi matin, les étudiants de l'Université de Montréal sont en grève pour la première fois depuis cinq ans.

Grève d'une demi-journée provoquée par les difficultés faites à la création d'un syndicat des employés du Centre social et qui se veut un symbole "de la solidarité étudiante avec la classe ouvrière" et la manifestation que "la classe étudiante est pleinement consciente de ses devoirs sociaux et plus que jamais déterminée à agir".

Des lignes de piquetage ont pris position, dès 8 heures mercredi matin, à l'entrée des routes, des sentiers et des escaliers qui conduisent à l'université.

Conformément à une requête adressée par des professeurs de la faculté de droit et de l'Institut de droit public à l'Association des professeurs de l'U. de M., une requête demandant une confirmation du droit d'association et du droit de grève qui en découle — il paraissait possible, de bonne heure ce matin, que des milliers s'associent au mouvement étudiant et s'absentent de donner leurs cours entre 9 heures et midi.

La décision de marquer de la sorte — par le geste le plus grave qu'une association puisse faire: la grève — l'appel moral spontané de l'AGEUM à une cause syndicale, cette décision fut prise, hier midi, au Centre social, par une foule d'étudiants dont le nombre s'élevait à près de six cents.

Il s'agissait d'un référendum. La décision devait être prise à la majorité des deux tiers. Elle le fut par 397 voix contre 119 (1 abstention).

Autres nouvelles du Nord
en pages 3-5-9-16

Mgr O. Racette a inauguré l'école qui porte son nom

Par Oscar BOUFFARD VERNER (DNC) — La bénédiction et l'inauguration officielle des écoles primaires Marguerite d'Youville et secondaire Mgr Oscar Racette, de Verner, eut lieu dimanche après-midi, à 3 heures, C'est Mgr Racette lui-même qui a béni l'école qui porte son nom ainsi que l'école primaire.

des extraits des allocutions qui ont été prononcées lors de cette bénédiction.) Le Père Vaillancourt a été remercié par le Père J.-M. Paiement, vicaire de la paroisse St-Jean-Baptiste, de Verner. La R. S. Adrien-de-Marie, s.g.c., directrice des écoles du village de Verner, a à son tour prononcé une intéressante allocution. M. Aurèle Gingras, préfet du canton de Caldwell, a remercié la Commission scolaire non seulement d'avoir engagé de la main-d'oeuvre locale, mais aussi un entrepreneur de l'endroit pour la construction de l'école. Les vœux du surintendant M. J.-C. Lamarche, inspecteur d'écoles et représentant du ministère de l'Éducation, a transmis les vœux du surintendant, M. Benjamin Michaud. Il s'est dit content d'avoir rempli le rôle d'intermédiaire entre le ministère de l'Éducation et la Commission scolaire, M. Lamarche a fait l'éloge de Mgr Racette pour l'intérêt qu'il a toujours porté à la cause de l'éducation. Il a loué les membres de la Commission scolaire, le personnel enseignant et les parents pour l'appui qu'ils ont accordé à la cause. M. Lamarche a terminé son allocution en disant qu'il caressait un rêve: celui de voir toutes les écoles de Verner unies sous une seule administration. M. Boris Antonuk, adjoint de l'architecte René Richard,

a témoigné de sa satisfaction d'avoir pu contribuer à l'érection de cette école et d'y avoir donné suffisamment de clarté. En effet, l'agencement des nombreuses fenêtres fait que ces écoles sont les mieux éclairées de la paroisse. La Commission scolaire M. Georges Ducharme a parlé au nom de la Commission scolaire, section primaire. M. Ducharme a souligné que les écoles de Verner avaient toutes moins de dix ans d'existence. En moins d'une quarantaine d'années, le nombre des élèves dans le village est passé de dix à 500. Cet accroissement de la population scolaire avait nécessité de nouvelles écoles. M. Ducharme a rendu hommage à Mgr Racette pour son courage et sa clairvoyance. M. Sylva Primeau, représentant de la section secondaire, a parlé des dures luttés que les Canadiens français avaient gagnées afin d'obtenir l'enseignement secondaire, tel que nous le connaissons aujourd'hui. "Il nous resterait maintenant à obtenir des subventions pour nos 11e et 12e années du gouvernement provincial." Mgr O. Racette Mgr Racette, accompagné de plusieurs prêtres, des officiers des commissions scolaires, des représentants de la municipalité, des directeurs de sociétés paroissiales et autres dignitaires, a parcouru chacune des pièces des écoles au cours de la bénédiction.

A l'issue de cette bénédiction, Mgr Racette a exprimé sa joie de voir un si bel édifice où l'on pourra l'enseignement aux jeunes de Verner. Mgr Racette a dit qu'il était préférable, parfois, d'attendre quelque temps afin d'obtenir meilleur. Il a dit que les débuts de l'école avaient été très modestes, alors qu'on occupait des locaux temporaires. La cérémonie s'est terminée par une légère collation servie dans l'une des classes. Parmi les membres du clergé et des communautés religieuses de l'extérieur, on remarquait le Père A. Prieur, de Field, le Père Laurent Martin, curé de Cache Bay, les RR. PP. Jésuites du collège du Sacré-Coeur et de l'Université de Sudbury, des religieuses Filles de la Sagesse, de Lavigne, de Field et de Sturgeon Falls, des RR. SS. Grises de Chelmsford et de Sudbury, dont la R. S. Marie-Dominica, conseillère provinciale, et la R. S. St-Ulric, secrétaire provinciale.

Les deux nouvelles écoles font déjà honneur à Verner

VERNER (DNC) — "Mes premières amours pour le ministère des âmes et pour les enfants des écoles, petits ou grands, ont pris naissance à Verner". C'est ainsi que s'exprimait le Père Auguste Vaillancourt, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, de Sturgeon Falls et représentant de S. Exc. Mgr Alexander Carter, évêque du Sault-Ste-Marie, dimanche dernier à Verner lors de la bénédiction des écoles Mgr O. Racette et Marguerite d'Youville. Le Père Vaillancourt rappelait qu'il arrivait à Verner le 23 juin 1934, moins d'un mois après avoir été ordonné prêtre. Le lendemain, c'était la St-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens français. "Comment oublier alors les premiers jours de mon ministère. Le confesseur n'est pas surpris des progrès accomplis à Verner dans le domaine scolaire... "parce que vous avez toujours été à l'avant-garde de tous les mouvements sociaux dans notre diocèse". Le Père Vaillancourt a rappelé que Mgr Carter a demandé à tous ses prêtres de donner une série de sermons sur la doctrine sociale de l'Eglise.

"Vous étiez moderne" Je me rappelle qu'il y a quelques années, votre curé, Mgr Racette, donnait une série de sermons sur les encycliques Rerum Novarum et Quadragesimo Anno. On le trouvait "vieux jeu". Mais c'est lui qui était moderne et c'est nous qui étions "vieux jeu". Naturellement, c'est le Bon Dieu qui est le grand responsable de ces succès scolaires, mais Mgr Racette vient immédiatement après. Je vous félicite vous tous de Verner, au nom de mon évêque, d'avoir immortalisé votre curé en baptisant cette magnifique école secondaire du nom de Mgr Oscar Racette." Le confesseur a adressé alors des félicitations à Mgr Racette, louant sa droiture, sa ténacité, sa prudence et sa sincérité. "Vous avez dépassé les 80 ans mais vous continuez encore à prêcher de la meilleure façon possible — par l'exemple. Le Bon Dieu vous donne des grâces de choix aujourd'hui parce que vous voyez, à l'avance, les magnifiques fruits en vocations, en professions et en hommes de métiers, etc., qui sortiront de cette école Mgr Racette. Vous savez comment cette école contribuera à nous donner des chrétiens sur la terre pour être des saints au ciel." Le Père Vaillancourt a parlé des problèmes scolaires mais il a souligné que dans d'autres provinces on éprouvait aussi des difficultés et encore plus aux Etats-Unis où les catholiques ont à subir des échecs. "La solution en Ontario serait une juste répartition des taxes scolaires. Mais si nous avons à faire des sacrifices, faisons-les joyeusement en attendant que de meilleurs jours viennent. Ainsi, nous écouterons les directives de l'Eglise par la voix de ses Papes, de ses évêques et de ses prêtres. Je ne comprends pas qu'il y ait encore des laïcs qui osent refuser les directives de Rome en matière d'éducation. Certainement que les parents sont les premiers responsables de l'éducation de leurs enfants, mais, personne plus que l'école, après les parents, peut former l'enfant pour en faire non seulement un citoyen mais un vrai chrétien." Le Père Vaillancourt a terminé son allocution en remerciant les commissaires d'écoles, les institutrices et les parents pour leur dévouement à leurs écoles et l'ap-

pui qu'ils donnaient à l'autorité religieuse. La R. S. Adrien-de-Marie, "Pour ses paroissiens, comme vous le savez, Mgr Racette ne désira toujours, rien autre chose que le meilleur, tant dans le domaine spirituel qu'intellectuel, sans négliger pour autant, le côté matériel — car, pour maintenir l'équilibre entre l'esprit et la matière qui constituent l'homme, il faut développer l'un et l'autre dans de justes proportions". Ainsi s'exprimait la R. S. Adrien-de-Marie, s.g.c., directrice des écoles du village de Verner, au cours de la séance qui a suivi la bénédiction des écoles Mgr Racette et Marguerite d'Youville, dimanche dernier. La R. S. Soeur a rappelé que la vieille école que l'on est en train de démolir, s'appelait à un certain temps, la "nouvelle école". "Pour cette école de 1917, on se servait bien entendu, de bois, de ciment et de pierre, mais elle s'éleva sur la base solide de la foi — du ciment de la charité et du bois des contrariétés. Mais parce que la base était solide elle put produire plus beau et plus grand que prévu". La religieuse a remercié les parents pour l'appui apporté à sa communauté. La vigne a été fertile et les fruits abondants. "Aujourd'hui, notre congrégation compte dans ses rangs quarante-huit recrues de Verner". En septembre 1917, 146 garçons et filles s'inscrivent comme élèves. En sep-

Les pourparlers ont commencé dès ce matin

CACHE BAY (Spéciale) — L'entreprise forestière George Gordon, de Cache Bay, ainsi que la succursale locale du Syndicat international des ouvriers du bois, se rencontreront aujourd'hui pour la première séance de pourparlers et de délibérations du nouveau contrat pour l'année 1962. Ce syndicat représente les employés de cette usine depuis 1947. M. U. Brodtkorb, gérant, a dit au représentant du journal "Le Droit" qu'il s'attendait à une saison normale au point de vue des opérations. "Tout cela, dit-il dépend de la demande de bois. Nous avions amassé une grosse quantité de bois et dernièrement la demande pour le bois a augmenté et cette quantité emmagasinée a été réduite. Alors nous nous attendons à une saison d'opération normale". Des rumeurs voulant qu'une partie du moulin seulement soit en opération ont été niées par le président du syndicat, M. Léo Malette.

Horaires des Cinémas

Table listing cinema programs for Sudbury, North Bay, and Mattawa, including titles like 'No Time for Sargents', 'Oklahoma', 'The Guns of Navarone', etc.

Nécrologie

Mme Wilfrid St-Georges LAVIGNE (DNC) — Mme Wilfrid St-Georges, (née Elodia Lafrenière), de Lavigne, est décédée lundi, à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf de Sturgeon Falls, après une courte maladie. Elle était âgée de 53 ans. Elle faisait partie des Dames de Ste-Anne de Lavigne. Une fille, Mme Ernest St-Georges (Claire), de Lavigne; cinq frères: Rosario Lafrenière, de Penetanguishene; Albert, de Sturgeon Falls; Alcide, Francis et Sylvio, tous trois de Lavigne. Elle laisse également quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Théoret, à Sturgeon Falls. Le départ du cortège se fera à 9h. 30, jeudi matin pour se rendre à l'église de La Visitation, de Lavigne, où le service funèbre sera chanté à 10h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord".

Cinéma

- COTE MORALE 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 2R Film qui présente quelque danger. 3 A déconseiller parce qu'il est dangereux. 4 A proscrire absolument, à rejeter par tous. ? Film dont nous n'avons pas la cote.

L'enquête sur...

(Suite de la première page) les gamblers et leurs associés dans cette affaire? "Oui, c'est possible", a répondu le témoin. "Laissez-vous entendre que Wright a été arrêté trop tôt?" a alors demandé le juge Roach à Me Brewin. M. Kelso Roberts "Oui, répond Me Brewin. Si l'on avait permis à Scott de continuer son enquête, elle aurait été plus fructueuse. Elle aurait pu accumuler plus de preuve à conviction ou nettoyer les noms de certaines personnes." Plutôt dans la séance, M. Brewin a invité le procureur général Kelso Roberts à se présenter devant le juge Roach pour s'excuser de l'attaque qu'il avait lancée la veille à l'Assemblée législative contre Me Stanton Hogg, procureur associé des libéraux à la présente enquête sur le crime. On se rappelle que M. Roberts avait qualifié M. Hogg de "serpent". Il avait prétendu que M. Hogg devrait comparaître comme témoin devant la commission et non comme avocat ou procureur judiciaire. Le juge Roach a déclaré qu'il ne se proposait pas d'invoiter le procureur général Roberts à venir s'excuser. Ni de disqualifier M. Hogg comme procureur associé des libéraux. Le commissaire a ajouté qu'il ne pouvait concevoir que M. Roberts ait voulu l'embarrasser ou nuire à sa conduite de la commission.



LES DIGNITAIRES — Plusieurs dignitaires étaient présents à la cérémonie de bénédiction d'écoles à Verner, dimanche dernier. La photo nous fait voir quelques-unes de ces personnes au moment des allocutions prononcées dans l'après-midi, à l'issue de la bénédiction des écoles Mgr O. Racette et Marguerite d'Youville par Mgr O. Racette. Parmi les dignitaires se trouvaient Mgr Oscar Racette, P.D., curé de Verner, le Père Auguste Vaillancourt, curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls et représentant de S. Exc. Mgr Alexander Carter, évêque du diocèse du Sault-Ste-Marie, M. Pierre Olivier, vice-président de la Commission scolaire et



VUE GENERALE — Prés de deux cents personnes ont assisté à la bénédiction des écoles Mgr O. Racette et Marguerite d'Youville, à Verner, dimanche dernier, et ont entendu d'intéressantes allocutions prononcées par les dignitaires dans l'auditorium. La photo nous fait voir une partie de la foule pendant l'une des allocutions. (Photo M.-A. Quenneville)



A LA SALLE DE CHIMIE — A l'occasion de la bénédiction de l'école Marguerite d'Youville de Verner, dimanche dernier, les parents et autres visiteurs ont pu visiter les magnifiques salles de classe qui accueilleraient les élèves. On a surtout admiré le laboratoire et toutes les commodités mises à la disposition des élèves. La photo nous fait voir deux élèves de cette classe, Mlle Ginette Goulet, à gauche, et Mlle Noëlla Rémyliard, toutes deux élèves de 9e année. (Photo M.-A. Quenneville)

ANNONCES CLASSÉES 4 cents le mot MINIMUM 40 cents chaque fois

FAITES ACCORDER ou réparer votre piano. Signalez OS. 4-7589 ou écrivez à Léonard Morin, 208, rue Eyre, Sudbury, Ont. 16 années d'expérience. Service bilingue.

GAUDET FABRIC CENTRE STURGEON FALLS SPECIAUX DE LA SEMAINE 3,000 verges de matériel à robe 30c à 50c la vg. 1,500 verges de coton terylène, 44" de large à 59c la vg. Draperies 45" de large à 98c la vg.

A VENDRE MAISON deux appartements, 98, rue Church, Sturgeon Falls. Eau chaude. Faire demande à 232 Carrière. Tél: 581R.

Votre horoscope chaque jour!

Horoscope chart with zodiac signs and text: 9:20 a.m. — LUNDI au VENDREDI à L'ANTENNE FRANÇAISE DE SUDBURY ET DU NORD CFBR-550

PRONOSTICS (Bureau météo d'Uplands) AVERSES MINIMUM (cette nuit) 32 MAXIMUM (aujourd'hui) 45 SOMMAIRE — Nuageux avec averses. Vents du sud de 15 à 20 milles. Peu de changements dans la température.

29 grands whiskys dans une marque Private Stock MÉLANGE SPÉCIAL DE RYE WHISKY CANADIEN Adams Thomas Adams Distillers Ltd. Toronto

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

Jeudi, le 5 avril 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Un événement de caractère bizarre peut vous surprendre à première vue. Ayez recours à votre tact habituel et vous aurez beau jeu.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Expédiez tôt toutes les besognes de routine et sortez de votre cadre habituel. Il semble qu'il y aura de l'imprévu en dehors de vos activités régulières.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Une grande chance va se présenter, mais acceptez-la avec méfiance. Un incident peut vous ouvrir les yeux. Une difficulté sera bientôt supprimée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous auriez intérêt à éliminer certains éléments nuisibles ou certains indésirables de votre vie. Votre intuition devrait vous éclairer.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, évitez soigneusement de prendre le moindre risque, même dans les plus petites affaires. La chance sera meilleure dans les jours à venir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une besogne ou une fonction difficile mais agréable vous sera confiée. Il semble que vous pourriez vous en acquitter honorablement. Un milieu exerce un attrait sur vous.

22 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La journée sera propice dans bien des domaines, excepté qu'une difficulté se présentera probablement. Tout se passera bien si vous ne précipitez pas les choses.

22 octobre au 21 novembre (LE CAPRICORNE) Une de vos suggestions est fortement critiquée, une autre est acceptée avec restrictions. La soirée est sous de meilleures influences; à vous d'en profiter.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, évitez de prendre des risques et d'entreprendre des activités hors de votre routine. Les influences ne vous sont favorables que sur le plan familial.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Si vous avez des ambitions nouvelles, vous ferez aujourd'hui, un grand pas vers leur réalisation. Les achats et les marchés sont également favorisés.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Votre équilibre physiologique n'est pas très satisfaisant. Evitez le surmenage et tenez-vous, autant que faire se pourra, à l'écart des personnes qui pourraient éprouver vos nerfs.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Une occasion favorable vous permettra de conclure un accord qui vous sera bénéfique ou d'avoir une explication qui vous libérera d'une préoccupation.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes courageux, besogneux, travailleur et vous n'aimez pas rester longtemps en place. Vous avez un faible pour les débats et les discussions passionnées. Vous êtes fortement convaincu de vos idées et votre entêtement peut vous entraîner plus loin qu'il le faudrait. Méfiez-vous de certains côtés faibles de votre nature. Votre vie sentimentale ne sera pas sans nuages, mais dans l'ensemble, vous aurez du bonheur.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge. Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulu, Québec

3752 A-1174 QU'EN PENSEZ-VOUS?

Un correspondant soumet le cas suivant: "Au cours d'un championnat local, les joueurs en N-S de la main suivante étaient gratifiés d'un "top" quand les joueurs en E-O recherchaient un grand chelem et qu'un as était manquant. Les enchères étaient les suivantes:

▲ V
▼ 7
♦ 9-7-6-2
♣ A-R-V-9-8-3-2
N
▲ D-6
♥ A-R-D-9-5-2
♦ D-10-4-3
♣ 6
▲ A-R-10-8-7-5-4-2
♥ 10-8
♦ A-8
♣ 10
S
▲ 9-3
♥ V-6-4-3
♦ R-V-5
♣ D-7-5-4

OUEST: 1-cœur, 3-cœurs, 5-carreaux, 6-carreaux, 7-piques (2).
NORD: 2-trèfles, passe, 4-S-A (1), 5-S-A, 6-piques, passe.
EST: 2-piques, 4-S-A (1), 5-S-A, 6-piques, passe.
SUD: passe, passe, passe, passe.

Naturellement le contrat de 7-piques était immédiatement mis à court par l'attaque d'un trèfle et la discussion entre les joueurs en E-O s'élevait.

Ouest ayant pris pour acquit que l'enchère 5-S-A (Blackwood), qui avait été précédée de l'enchère 4-S-A, révélait que E-O étaient en possession des quatre as. L'apport de la dame de pique, de la coupe éventuelle d'un deuxième trèfle et surtout une suite cœur qu'il espérait solide donnaient à Ouest l'espoir d'un grand chelem.

Est répliquait qu'il ne se tourmentait pas au sujet des as, mais que tout simplement, il désirait sonder la possibilité de jouer le coup à 6-S-A avant de porter le contrat à 6-piques. "Qu'en pensez-vous?"

Réponse (1) Si la convention Blackwood rend de grands services, par contre elle donne également lieu à bien des abus. En Est j'aurais préféré un saut à 4-piques plutôt que l'interrogatoire à 4-S-A. Le fait que Est n'a pas immédiatement poussé à 4-piques dès la première ronde des enchères laisse entendre au partenaire qu'il y a une certaine force d'honneurs en dehors de cette suite. De plus, même si Est découvre que l'équipe dispose des quatre as, le petit chelem devient-il assuré? Est-il assuré que les suites pique et cœur ne comprennent aucune perdante?

(2) Si le joueur qui a recours à la convention Blackwood devient capitaine, il n'en est pas moins établi que l'interrogatoire 5-S-A indique que l'équipe est en possession des quatre as, et même en duplicate je ne crois pas qu'il y ait profit à donner à cette enchère un autre sens, pour simplement juger des possibilités de jouer le coup à 6-S-A. C'est qu'après l'enchère 5-S-A, le répondant, après avoir indiqué sa teneur en rois, peut exercer une certaine liberté s'il dispose de valeurs qui n'ont pas encore été dévoilées, telles un complément de la suite du partenaire, une suite réellement solide, ce n'est pas tout à fait le cas de la suite cœur; etc.

Cette main est en parfait accord avec l'un des principes de Cubertson concernant la symétrie, principe qui n'est pas intangible mais qui peut souvent être accepté avec avertissement. Le principe est celui-ci: "Voulez-vous connaître le partage de votre longue suite chez les autres joueurs?" "En ce cas considérez vos trois autres suites." Le partage de Ouest est 4-2-1 et il en est ainsi des cœurs chez les autres joueurs. Le partage de Nord est 4-1-1 et il en est ainsi des trèfles chez les autres joueurs. Le partage de Est est 2-2-1 et il en est ainsi des piques chez les autres joueurs. La main Sud tout simplement est le résidu. Ce principe doit laisser à Ouest un doute au sujet de la solidité de sa suite cœur.

Il n'y avait certainement pas lieu de songer à un contrat 6-S-A quand même la présence de trois rois à la main Ouest n'aurait pas assuré le succès et je crois qu'un petit chelem en pique aurait produit une marque bien supérieure à la moyenne car tout de même il ne s'atteint pas trop facilement.

NOËL DUCHESNE

Deux juges nommés bientôt à la Cour suprême d'Ontario

Deux nouveaux juges, dont un juge en chef, seront nommés prochainement à la Cour suprême d'Ontario, et on peut s'attendre que le banc du comté de Carleton reçoive des renforts.

Le bill prévoyant les vacances en question a été adopté mardi à la Législature ontarienne. De son côté, la Chambre des communes a adopté en troisième lecture le bill prévoyant le traitement de ces juges.

Les députés ont tout de même perdu un temps précieux à discuter de l'urgence de ce bill. Les libéraux ont prétendu que le gouvernement aurait dû passer plutôt à d'autres mesures gouvernementales, puisque la Législature ontarienne n'avait pas encore adopté le bill prévoyant la nomination des juges aux postes laissés vacants.

Le nouveau président élu est M. Michel Leboeuf, qui sera aidé d'un exécutif composé de Roméo Beaulieu, vice-président, Albert Janisse, secrétaire, et Sylvio Gagnier, publiciste.

Cette nouvelle association est commanditée par l'Association des jeunes agriculteurs du comté d'Essex, par le canton de Rochester et par la compagnie de sucre Canada and Dominion Sugar.

WINDSOR (DNC) — Une quinzaine de jeunes gens de St-Joachim viennent de former une Association de producteurs de bettes à sucre. Ils sont membres du club "4 H".

Le nouveau président élu est M. Michel Leboeuf, qui sera aidé d'un exécutif composé de Roméo Beaulieu, vice-président, Albert Janisse, secrétaire, et Sylvio Gagnier, publiciste.

Cette nouvelle association est commanditée par l'Association des jeunes agriculteurs du comté d'Essex, par le canton de Rochester et par la compagnie de sucre Canada and Dominion Sugar.

WINDSOR (DNC) — Une quinzaine de jeunes gens de St-Joachim viennent de former une Association de producteurs de bettes à sucre. Ils sont membres du club "4 H".

Le nouveau président élu est M. Michel Leboeuf, qui sera aidé d'un exécutif composé de Roméo Beaulieu, vice-président, Albert Janisse, secrétaire, et Sylvio Gagnier, publiciste.

Cette nouvelle association est commanditée par l'Association des jeunes agriculteurs du comté d'Essex, par le canton de Rochester et par la compagnie de sucre Canada and Dominion Sugar.

WINDSOR (DNC) — Une quinzaine de jeunes gens de St-Joachim viennent de former une Association de producteurs de bettes à sucre. Ils sont membres du club "4 H".

Le nouveau président élu est M. Michel Leboeuf, qui sera aidé d'un exécutif composé de Roméo Beaulieu, vice-président, Albert Janisse, secrétaire, et Sylvio Gagnier, publiciste.

Cette nouvelle association est commanditée par l'Association des jeunes agriculteurs du comté d'Essex, par le canton de Rochester et par la compagnie de sucre Canada and Dominion Sugar.

WINDSOR (DNC) — Une quinzaine de jeunes gens de St-Joachim viennent de former une Association de producteurs de bettes à sucre. Ils sont membres du club "4 H".

Le nouveau président élu est M. Michel Leboeuf, qui sera aidé d'un exécutif composé de Roméo Beaulieu, vice-président, Albert Janisse, secrétaire, et Sylvio Gagnier, publiciste.

Cette nouvelle association est commanditée par l'Association des jeunes agriculteurs du comté d'Essex, par le canton de Rochester et par la compagnie de sucre Canada and Dominion Sugar.

WINDSOR (DNC) — Une quinzaine de jeunes gens de St-Joachim viennent de former une Association de producteurs de bettes à sucre. Ils sont membres du club "4 H".



ASSEMBLEE ANNUELLE — L'administrateur H. V. Snyder, au centre, de l'hôpital Memorial de Sudbury, repasse les faits saillants de son rapport annuel qu'il vient de soumettre dernièrement aux directeurs. Le maire de Sudbury, William Ellis, à gauche, et le président du bureau de direction, R. R. Jessup, à droite, examinent attentivement les recommandations soumises par M. Snyder. Ce dernier est d'avis que l'hôpital a un besoin pressant de plus de lits et croit en outre, que les facilités présentes peuvent être employées à meilleur escient.



LES TRAVAUX DE COULAGE — L'annexe de plus d'un million de dollars que l'on est à construire à l'École secondaire de la vallée de Chelmsford, sera bientôt terminée. La photo nous fait voir un groupe d'ouvriers en train de couler le ciment pour la fondation d'un mur d'intérieur. Cette nouvelle section ajoutera quatre classes au cours académique, en plus des 13 classes déjà existantes et dont nous voyons quelques fenêtres à l'arrière-plan. On y comptera également un caféteria et un gymnase. Certaines classes serviront à l'enseignement commercial et à la préparation élémentaire à divers métiers.



NETTOYAGE DU PRINTEMPS — A l'instar de tant de villes à ce temps-ci de l'année, Sturgeon Falls s'est lancée à l'assaut et poursuit assidûment sur ses rues le grand nettoyage du printemps. Cette photo a été prise à quelques portes seulement des bureaux du "Droit". Sans doute impressionné par tant de labeur, notre photographe, ne voulant évidemment pas se faire damer le pion, s'est permis de croquer sur le vif cet exemple de propreté qui est le mot d'ordre de tous les citoyens.

Soins dentaires — La plupart des gens ont besoin de soins dentaires au moins une fois par année. En moyenne, l'enfant a besoin de se faire obturer les dents environ tous les six mois à compter de l'âge de trois ans, alors que la carie se manifeste déjà.

Les API de Toronto demandent d'autres classes bilingues

TORONTO (DNC) — Le comité régional des associations de parents et instituteurs de Toronto se réunissait récemment à Toronto, pour rencontrer le président des API, M. Emile Dubois, professeur à l'école normale de l'Université d'Ottawa, ainsi que son collègue, M. Roland Lavigne.

Les comités de recherche travaillent d'arrache-pied pour obtenir des classes bilingues dans l'ouest de la ville et pour tâcher d'augmenter celles de l'est, dans Scarborough. On fera même pression auprès de la commission scolaire pour obtenir une ou deux classes bilingues aux écoles Ste-Anne et St-Joseph, où plusieurs petits Canadiens français poursuivent leurs études, en anglais seulement.

On a aussi demandé à la commission scolaire de Toronto de prendre sous sa tutelle les classes de 9e et de 10e années, de la Villa Marguerite-Bourgeois. On a aussi discuté de la formation d'un jardin d'enfants à l'école du Sacré-Coeur. M. Claude Joyal, dans son rapport à ce

Record des clubs dans la Ligue de l'Est pour la saison 1961-1962

Voici le record que chaque club a compilé contre les cinq autres clubs de la Ligue professionnelle de l'Est au cours de la saison régulière qui vient de se terminer. Ce record comprend les victoires, défaites et joutes nulles, ainsi que le nombre de buts pour et contre.

Table with 4 columns: Club Name, Home Record (Gagnés, Perdus, Nuls), Away Record (Gagnés, Perdus, Nuls), and Total Record (Gagnés, Perdus, Nuls). Clubs include Hull-Ottawa, Kingston, Sudbury, and others.

Prix des boissons

Les distillateurs ne profitent pas de cette augmentation

L'industrie de la distillation ne tirera aucun bénéfice de l'augmentation de prix que vient d'annoncer la Régie des alcools du Québec. D'après une déclaration de l'Association des distillateurs canadiens, M. H. A. S. Fraser, directeur exécutif de l'Association, a dit aujourd'hui que l'augmentation de 5% qui s'applique à tous les types de boissons alcooliques, sauf la bière, est une véritable surprise pour l'industrie.

Les distillateurs ont été renversés par la déclaration d'un porte-parole du gouvernement de Québec à l'effet que la hausse des frais de transport et la dépréciation du dollar canadien sont mentionnées comme les principales raisons de ces augmentations.

L'Association déclare que les frais d'expédition par les distillateurs canadiens à la Régie des alcools du Québec sont à la charge des fournisseurs, et que le change du dollar n'affecte pas les achats d'alcools domestiques par la Régie. Le porte-parole de l'Association a ajouté que l'an dernier, les produits des distilleries canadiennes ont représenté 75% des spiritueux qui se sont vendus dans cette province.

M. Fraser a de plus signalé que le Québec en est à sa deuxième augmentation en neuf mois. Un whisky canadien de marque populaire qui, en juin dernier, se vendait \$5.15 (taxes municipales et scolaires comprises) a été porté à \$5.26 en juillet et coûte aujourd'hui au consommateur \$5.51 la bouteille de 25 onces.

Sur ce montant, le distillateur touche \$1.18 et le gouvernement fédéral \$1.70. Le revenu perçu par la Régie des alcools du Québec, est ainsi passé de \$2.07 à \$2.52 la bouteille depuis l'été dernier, soit une augmentation de 21% au cours des neuf mois.

Le revenu du gouvernement fédéral sur les spiritueux provient du droit d'accise, qui est de \$17 par caisse de bouteilles de 25 onces et de la taxe de vente de 11% qui est imposée sur le droit d'accise aussi bien que sur le prix de vente du distillateur.

Advertisement for Mother Parker's instant coffee, featuring an image of the product and text: "Votre Croix-Rouge a besoin de votre aide exclusif arôme de fraîchement infuse".

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

MONTREAL, Qué. (P.M.) — Le soulagement est double de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant de hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Advertisement for Sandy Surf Hotel, featuring the text "Entièrement climatisé" and "Une magnifique aubaine de vacances".

Large advertisement for Old Port cigars, featuring an image of a hand holding a cigar and the text "rien ne procure autant de satisfaction qu'un OLD PORT le cigare ultra-doux au goût ultra-fin 10¢".

Advertisement for API of Toronto, stating "Les API de Toronto demandent d'autres classes bilingues".

Advertisement for hemorrhoid treatment, stating "Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise".



CONFERENCIER A ESPANOLA — M. Laurier Myre, instituteur à Elliot Lake, était le récent conférencier à une réunion de l'API de l'école Sacré-Coeur à Espanola. M. Myre a parlé de la télévision et des problèmes qu'elle suscite. La photo nous fait voir M. Myre discutant avec Mme Alcide Michon, présidente de l'API de McKerrow. Celle-ci était l'invitée de l'API d'Espanola.

EDITION DU NORD

LE DROIT

Page neuf

OTTAWA, JEUDI, 5 AVRIL 1962



EXECUTIF DE LA CHAMBRE DE HANMER — Fondée en février, la nouvelle Chambre de commerce de Hanmer a fait le choix de ses directeurs de comités. La photo nous fait voir quelques-uns des directeurs de la nouvelle Chambre: assis, de gauche à droite, MM Lionel Tardif, président, Bernard Frappier, secrétaire-trésorier et Fernand Chénier, vice-président; debout, même ordre, MM. Fernand Dubois, président du comité de la publicité, Hervé Despatie, président du comité du tourisme et de l'agriculture, Raymond Labine, président du comité récréatif et Aurèle Houle, président du comité industriel. M. Donat Breault, président du comité des activités civiques n'était pas présent au moment de la photo.

Allo — Jeunesse étudiante

De véritables talents artistiques sont cultivés ici au couvent Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls. Nous, les pensionnaires, offrons nos félicitations les plus chaleureuses à: —Carmen Marleau, fille de M. et Mme Roland Marleau, de Sturgeon Falls, gagnante du trophée Kenneth Thompson pour un morceau de Chopin. —Marie-Luce, fille de M. et Mme Aldege Leduc, de Field, a obtenu 100 p. cent en théorie. —Le 31 mars à Sudbury aura lieu le concours de français pour les écoles secondaires de la région. Représentera notre institution, Claire Larocque, fille de M. et Mme Lucien Larocque, de Corbeil. Nos meilleurs vœux te

suivront, Claire. Bon succès! Pour ce qui est des sports, la 10C et la 9A se disputent la victoire au ballon-balai cette semaine. Bientôt, les équipes de ballon-panier et de balle au camp s'organiseront. Le printemps est arrivé! Très sûrement, ce n'est pas chose nouvelle que je vous annonce. Pour nous, couventines, ceci représente deux choses: les examens et les vacances! Aux théorèmes de géométrie, déjà entassés, se mêlent de magnifiques oeufs de Pâques, au chocolat Laura Secord. Aux fleurs du gentil chapeau printanier s'ajoutent la grammaire latine et les dates d'importance historique! Oh! la la! le printemps prend des aspects variés!

Historique d'une jeune académie de North Bay

Depuis cinq ans, le va-et-vient d'adolescents et d'adolescentes en uniformes gris et bleu, égaie le carrefour des cinq rues sises en face de l'église St-Vincent-de-Paul de North Bay. Qu'est-ce donc que ce nouvel édifice qui les accueille, prolongeant le couvent des RR. SS. de l'Assomption, à l'angle de la rue Wyld et de la Cinquième avenue? Les Canadiens français de cette paroisse vous répondront: "C'est notre école supérieure, dont nous sommes fiers. Mais que de débats parlementaires elle nous a cotés avant d'être réalisée!" La construction de l'école débuta à l'automne 1956 et fut terminée au printemps 1957. Quelle joie pour les élèves d'alors, réfugiés au sous-sol de l'église St-Vincent, quand on vint leur annoncer qu'ils pouvaient maintenant déménager leurs "pénates" dans la nouvelle école! Entrons avec eux et visitons les quatre salles de classe bien éclairées, le laboratoire des

mieux équipés, la bibliothèque et le bureau de la directrice. Le personnel enseignant se compose de six religieuses de l'Assomption à qui nous devons tant de reconnaissance pour leur dévouement et leur compétence. Elles enseignent toutes les matières du cours général, y compris celles de la section commerciale, de la 9e à la 12e année inclusivement. Déjà quatre groupes de grandes sont sortis de cette académie avec un diplôme de 12e année. Quelques-uns d'entre eux font présentement honneur à la profession d'instituteurs, tandis que d'autres continuent leurs études dans des universités. Les étudiants actuels marchent sur leurs traces et espèrent profiter de la formation complète qui leur est offerte à l'A.N.D.A. de North Bay. Aurovoir, chers lecteurs. Nous vous remercions de nous avoir fait part de nos activités scolaires et extrascolaires. Lyse Laboret, 11e année.

SERVICE QUALITE BOUCHERIE SUNBEAM R. Paquette, propriétaire 429, RUE LAFOREST SUDBURY "Encouragez vos marchands indépendants".

BANQUE DE MONTRÉAL "Des milliers de Canadiens proclament que c'est incontestablement le plan qui leur convient le mieux..."

Plan de Financement Familial PRÊTS ÉCONOMIQUES (comportant une assurance-vie) Si vous voulez faire un achat important sans trop alourdir votre budget, venez en causer avec le personnel de la succursale de la B de M dans votre voisinage.



CHAMPIONNES AU BALLON-BALAI — Cette équipe féminine a remporté le championnat de la ligue féminine de ballon-balai de Chelmsford et s'est méritée le trophée de M. Robert Couture. L'équipe n'a pas perdu une seule jouée au cours de la saison. On voit, première rangée, de gauche à droite, Reina Mayer, Yvonne Brisson, Marie-Berthe Roy et

Affiches dans les deux langues Des directives ont été données à l'effet que les enseignements, les affiches et autres instructions de la garde côtière soient dans les deux langues, a déclaré, mardi, le ministre des Transports, M. Léon Balcer.

Le ministre répondait à une question de M. L.-J. Pigeon, conservateur de Joliet-L'Assomption - Montcalm, qui voulait savoir si le caractère bilingue du Canada serait respecté au sein de l'effectif de la garde côtière, dont il avait annoncé la formation récemment.

Le maire John Valiquette a donné son appui à la Semaine des Chambres de commerce. Cette semaine sera célébrée du 8 au 14 avril. Le maire a dit que la municipalité de Sturgeon Falls bénéficiera du travail et de la coopération de la Chambre de commerce locale. Il a demandé à tous les citoyens de prêter main-forte aux organisateurs de cette semaine particulière, afin d'en faire un vrai succès.

Affiches dans les deux langues. Des directives ont été données à l'effet que les enseignements, les affiches et autres instructions de la garde côtière soient dans les deux langues, a déclaré, mardi, le ministre des Transports, M. Léon Balcer.

Simonne Brisson; deuxième rangée, Stella Bélanger, Dianne O'Bomsawin, Claudette Pilon, Yvette Gosselin et Lauraine Bélanger; troisième rangée, Lise Pellerin, Yvonne O'Bomsawin, Cécile Mainville, Anna Vaillancourt, Barbara Fortin et Thérèse Bradley; à gauche, M. Roger Gosselin, l'entraîneur. (Photo J.-R. Mayer, Chelmsford)

Le R. P. E. Ménard parlera des vocations STURGEON FALLS — La semaine des vocations sera inaugurée dimanche matin à la paroisse du Sacré-Coeur par le R.P. Eugène Ménard, O.F.M., capucin de Montréal. Le Père Ménard a fondé en 1950 la société des St-Apôtres. Cette société a pour but d'assurer l'avenir de l'Oeuvre des vocations sacerdotales chez les jeunes gens et les adultes. Elle est sous la protection de Son Eminence le cardinal Paul-Émile Léger.

Le Père Ménard dirigera actuellement trois séminaires au Canada et un aux États-Unis. Il est aussi en tête des trois communautés de Pères, de Soeurs et Frères des Saints-Apôtres. Son oeuvre comprend aussi les noviciats et scolasticats de ces communautés, une maison de retraite pour étudiants ainsi que la maison St-Paul qui est une maison sacerdotale à Montréal. Le Père Ménard est l'auteur de plusieurs volumes sur les vocations.

Dimanche soir, il dirigera une Heure Sainte à 7 heures à l'église du Sacré-Coeur pour les parents et les jeunes gens. Lundi, il dirigera une journée d'étude sur les vocations pour tous les prêtres de langue française du diocèse.

chez MINVILLE A LA RADIO TOUS LES MATINS, 8 HEURES • CFBR — RADIO 55 "L'antenne française de Sudbury et du Nord"

Horaires de Télévision. Table with columns for station (CFB-TV, CFCH-TV, CKSO-TV, ELLIOT LAKE, etc.) and program times. Includes programs like 'Téléjournal', 'Le Grand Duc', 'Rendez-vous avec Michelle', etc.

Horaires de Radio. Table with columns for station (CHNO, CFBR, etc.) and program times. Includes programs like '900 Kilocycles', 'Succès et nouveautés', 'Musical Clock', etc.

Pourquoi la pierre d'avril symbolise-t-elle la promesse de mariage?

MONTREAL (PC) — Avril! Voilà, un mois que tout le monde aime, car son arrivée donne la bonne impression que le printemps est là.

La pierre du mois est celle qui est habituellement choisie par les jeunes filles pour leur bague de fiançailles.

En fait, le diamant plus que tout autre pierre précieuse, lorsque porté à l'annulaire de la main gauche, est considéré comme le symbole d'une promesse de mariage. Comment cela est-il arrivé?

En guise de réponse, les experts joailliers expliquent que, bien longtemps avant que cette coutume n'ait été établie, le diamant était lié à l'amour et à la fidélité. A l'époque biblique, il était aussi considéré comme la substance la plus précieuse.

Dans l'ancienne Rome, un historien en sciences naturelles a écrit plus sur les diamants à cette époque que tout autre autorité en la matière jusqu'au Moyen-Âge. Il s'agit de Pliny l'Ancien,

dont le nom apparaît dans les manuels scolaires. Pliny, en faisant la description de ces pierres précieuses, explique que le diamant, en plus de sa richesse caïque, "était une substance ayant la plus grande valeur de toutes les possessions humaines".

De même que les chatoyantes étoffes de soie, les feuilles d'or et les épices, les diamants sont venus de l'Inde, chargés sur des bateaux de marchandises.

On craignait si fort les pirates, les ouragans, voire même les porteurs sans scrupule, que les diamants étaient parfois vendus dans la ville de Rome à un prix cent fois plus élevé que le coût original des pierres au sortir de la mine.

Par son scintillement rappelant l'éclat d'un rayon de soleil, le diamant a même inspiré certaines peuplades primitives à une nouvelle croyance qui attestait l'existence d'une flamme inextinguible, et d'une vertu à toute épreuve.



BANQUET ANNUEL — Quelque 300 personnes ont assisté, dimanche soir, au deuxième banquet annuel de l'Université de Sudbury, à la salle de la Légion canadienne. Mgr. Alexander Cartier, évêque du diocèse du Sault-Sainte-Marie et chancelier de l'Université, a prononcé un important discours sur

l'éducation universitaire catholique. Nous reconnaissons, de gauche à droite, le Dr Harold Bennett, président de l'Université Laurentienne, S. E. Mgr. Carter, M. Léon Lalonde, président du Bureau des régents, et le R. F. Lucien Matte, s.j., nouveau président de l'Université de Sudbury.

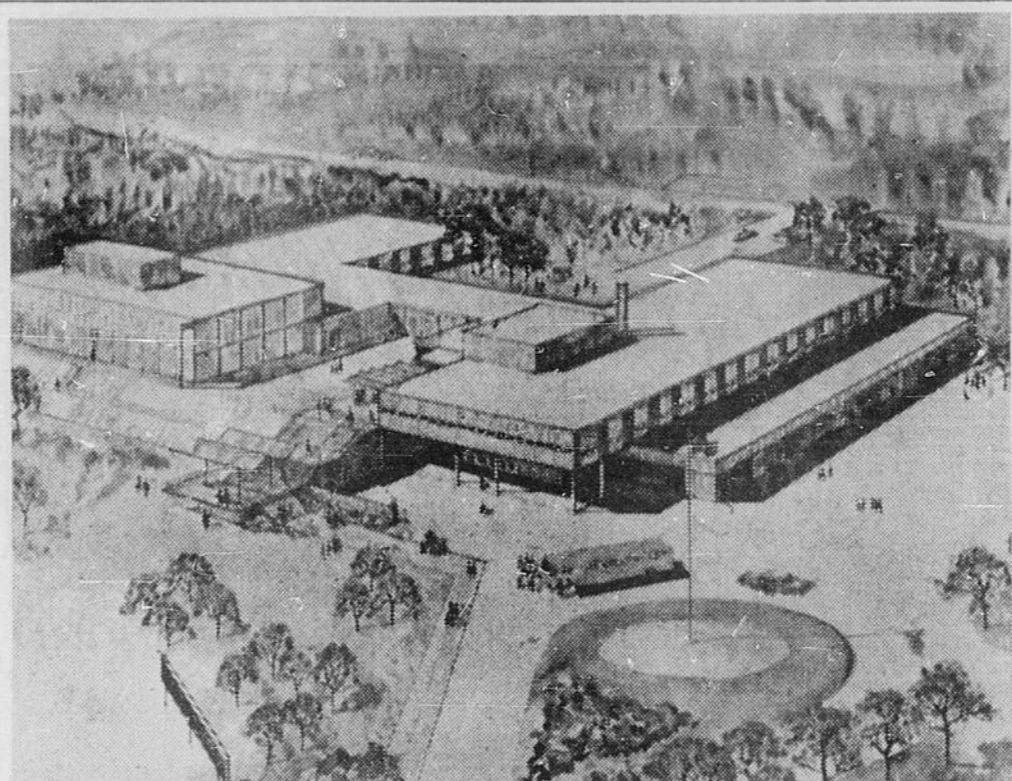
(Photo Laurier Trahan)

Macaulay parlera aux prochaines assises de l'ADEO

M. Robert W. Macaulay, ministre des Affaires économiques et du Développement de l'Ontario, s'entretiendra le 10 avril, au Château Laurier, du nouveau Conseil de mise en valeur de la province avec les délégués au 8e congrès annuel de l'Association du développement de l'est de l'Ontario. Le ministre fera connaître le progrès du développement industriel de la province, tout particulièrement dans les petites villes.

Le président J. Gerald Rowe, Summerstown, et l'administrateur général Harry D. Callan, d'Ottawa, de l'ADEO, donnera des précisions sur le progrès industriel de la région et l'organisation en vue de favoriser l'industrie du tourisme. Tous les citoyens de l'est de l'Ontario sont cordialement invités à ces assises.

L'Association présentera des bourses de \$200 aux meilleurs étudiants de l'Institut de technologie de l'est de l'Ontario.



ECOLE SECONDAIRE DE SUDBURY SUD — La compagnie Robertson-Yates Corp. Ltd., de Hamilton, Ontario, s'est vu accorder un contrat de \$1,691,251 pour la construction éventuelle de la nouvelle école secondaire de Sudbury, dont l'esquisse paraît ci-haut. L'école sera érigée sur le chemin Loach, près de la route 69. La fin des travaux est prévue pour le 1er février, 1963, à défaut de quoi

la compagnie devra dédommager la Commission scolaire à raison de \$500 pour chaque jour de retard. Le ministre de l'Éducation de l'Ontario a déjà approuvé un montant de \$1,998,000 afin de couvrir le coût total de l'école. Cinq compagnies ont fait parvenir des soumissions. Les architectes Sawchuk et Peach, de Sudbury, ont dressé les plans.

(Photo RIS)

A chacun son dû

Les professeurs subissent une cuisante défaite à Témiscaming

TEMISCAMING (DNC) — Le vieux dicton "à chacun son dû" s'est avéré de nouveau dernièrement à l'École secondaire De La Salle de Témiscaming, alors que les professeurs, relevant fièrement un défi qui leur avait été lancé par les élèves, à l'effet d'une rencontre hors concours de hockey, ont repris penauds le crayon en main pour délaisser le hockey, après une cuisante défaite de 11-4.

Décidément "rouillés" par trop d'inactivité (sportive bien entendu), les professeurs ont quand même démontré beaucoup d'ardeur, mais la jeunesse a su triompher là où "vieillesse" ne pouvait plus.

Encouragés par 300 des leurs, les étudiants ont prouvé, patiné, et frappé résolument, à l'instar de ceux qui donnent leur dernier souffle pour sauvegarder l'honneur.

A un moment donné, les arbitres ont eu mal à faire pour contenir l'ère, simulée néanmoins, des professeurs, réclamant par tous les vents une punition appropriée au délit à la suite d'une blessure portant légère subie par l'un des leurs, en l'oc-

currence, le principal, M. Omer Plouffe. L'absence de sang néanmoins a permis à tous de continuer sans ambages une partie déjà gagnée. Il est à souhaiter que le corps professoral ne prenne pas sa vengeance lors des examens de fin d'année. Inutile d'ajouter que les étudiants en "patinaient un coup".

Francine Leduc de Toronto est lauréate à Windsor

TORONTO (DNC) — Mlle Francine Leduc a été proclamée grande lauréate des 12e années, lors du concours de français tenu à Windsor.

Francine est la fille de M. et Mme Jacques Leduc, président régional de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario. Elle fréquente la Villa Marguerite Bourgeoys des sœurs de la Congrégation Notre-Dame, rue St-Georges, à Toronto. Son professeur de français est la R.S. St-Henri-du-Sauveur, c.n.d., supérieure de la Villa Marguerite Bourgeoys.

Francine Leduc se rendra donc à Ottawa durant la semaine française pour participer au concours final avec les autres représentants de 12e année de la province.

Comment aider les malades

Les malades s'irritent de petites choses, comme les plis dans les draps, les couvertures mal rentrées, la table de chevet encombrée. Les visiteurs qui s'assoient sur le lit ou le heurtent ou qui parlent à tue-tête, n'aideront pas le malade à se tendre.

HUILE HIPPO
Extra-rapide
2 COUCHES EN 1 JOUR

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES
Vos enfants a-t-ils des vers? S'ils ont les yeux cernés, s'ils souffrent de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'ils ont mauvaise haleine, s'ils mangent visiblement... LES CHOCOLATS ou le SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAITRE!

Demande de soumissions pour enquête

KAPUSKASING (DNC) — Le Conseil de Kapuskasing a demandé récemment des soumissions pour l'enlèvement des ordures ménagères. Il n'aurait pas l'intention d'abandonner ce service à une entreprise privée, mais désire seulement faire enquête pour savoir si cela serait avantageux.

Le conseiller George Maybury, président du comité des travaux publics, a dit que son comité étudierait plus à fond les neuf soumissions présentées.

"Parlant en mon nom, et non au nom du comité, a dit M. Maybury, les soumissions ne me paraissent pas assez bonnes pour permettre un changement."

Repeindre la maison devient plus rapide et plus simple

... grâce à une peinture nouvelle, aux propriétés étonnantes! SELECTION du Reader's Digest d'avril vous renseigne sur les nouvelles peintures émulsion, qui peuvent s'appliquer sur des surfaces humides, séchent plus vite et durent plus longtemps que les peintures classiques et ne cloquent jamais. Vous trouverez aussi des conseils précieux sur l'emploi de ces peintures miracle. Achetez Selection d'avril aujourd'hui même!

\$1 GRATIS!

Boni d'un dollar de Swift à bébé



POUR OBTENIR LE BONI D'UN DOLLAR POUR VOTRE BÉBÉ:

Conservez simplement 6 étiquettes de n'importe lequel de ces produits:



Viandes 100% pures—18 variétés



Dîners à la Viande—9 variétés



Fruits et Légumes—38 variétés

Envoyez vos 6 étiquettes avec vos nom et adresse à Boni Swift pour bébé, R.P. 547, Winnipeg, Manitoba.

La compagnie Swift enverra à votre bébé un beau dollar tout neuf et une tirelire, quand vous aurez fait l'essai des aliments Swift pour bébés.

Quelle belle occasion pour vous d'initier votre bébé aux aliments Swift de qualité! Ses préférences iront peut-être aux Viandes Swift 100% pures, préparées avec les viandes les plus maigres, les plus fraîches, les plus tendres qui soient; elles sont tellement lisses et délicieuses! Mais qui sait... il aimera peut-être mieux les Dîners à la Viande Swift, composés de viande 100% pure et de légumes riches en vitamines. Ce qui est certain, c'est qu'il raffolera des nouveaux Fruits et Légumes de Swift, soigneusement triés et scientifiquement préparés de façon à leur conserver toute leur saveur et toute leur valeur nutritive. Quels que soient les goûts de bébé, vous savez toujours qu'il mange bien, puisque les Aliments Swift pour bébés sont aussi nourrissants que délicieux!

Seul, Swift fait les meilleurs aliments pour bébés... et les conserve ainsi.



EXPOSITION DE LIVRES — Lors de la dernière réunion générale des API St-Joseph et Sacré-Coeur, la librairie Loisir, de Sudbury, a aménagé pour la circonstance un kiosque de livres variés, qui a su profondément intéresser le personnel enseignant. Dans la photo, nous apercevons, de gauche à droite, le R. F. Richard, c.c., Mme Camille Lemieux, de la librairie Loisir, et M. Ronald Leduc.

(Photo M.-A. Quenneville)

Le R. P. P.-A. Martin est réélu président de la S. catholique de la bible

Le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., de Montréal, a été réélu président de la Société catholique de la bible, au cours de la 21e assemblée annuelle qui a eu lieu à Montréal dernièrement.

Le R.P. Martin, au cours de sa brève allocution, a rappelé au bénéfice des nombreux représentants diocésains venus de tous les coins de l'Ontario et du Québec, les progrès prodigieux de la So-

ciété depuis ses débuts. Pour la 17e année consécutive, la Société catholique a organisé le "dimanche de la bible", avec comme thème, "bible et charité". Avec la collaboration de ses responsables diocésains, la Société a un tous ses efforts afin d'atteindre le plus grand public possible et faire ressortir les nombreux enseignements contenus dans les Livres saints

concernant la charité fraternelle.

Par les années passées, la Société a distribué au Canada et ailleurs, 2,875 exemplaires de "Faites ça... et vous vivrez" et du "Nouveau testament". Ce dernier volume a également été distribué à raison de 700 exemplaires dans les chambres du Château Frontenac, de Québec.

La Société catholique a terminé son année fiscale avec un léger surplus, grâce à de nombreux dons parvenus des centres diocésains.

Les autres membres du Conseil d'administration sont: le R.P. André Legault, c.s.c., secrétaire, M. Paul-Emile Mallette, trésorier, les abbés Jean Martucci, Paul Lacouline, François Zeman, Robert Huneault, Dollard Tremblay, Marc-André Poulin, François Vincent, Pierre Gaudet, tous conseillers, ainsi que le juge T.-A. Fontaine et MM. Jean Dostaler et Jean-Jacques Chagnon.

Avez-vous goûté?



le rye de qualité à un prix populaire

Comment soulager les douleurs causées par un exercice trop violent ou un changement de température

Bien souvent, après avoir exercé des muscles restés inactifs pendant trop longtemps, ou quand la température change, il vous arrive de souffrir de douleurs musculaires ou articulaires. Un moyen rapide et digne de confiance pour soulager ces maux pénibles, c'est de prendre de l'ASPIRIN.

Deux ou trois comprimés ASPIRIN pris avec de l'eau vous procureront un soulagement rapide non seulement des douleurs rhumatismales et

arthritiques, mais des douleurs causées par le lumbago, les névralgies et la sciatique. Vous vous sentirez donc vite mieux.

Une des raisons pour lesquelles l'ASPIRIN peut vous apporter ce soulagement rapide et doux, c'est son action de floccement instantané. Grâce à cette action de floccement instantané, l'ASPIRIN est prêt à agir instantanément!

Ne souffrez donc pas inutilement de douleurs arthritiques, musculaires et articulaires. Faites confiance à l'ASPIRIN et vous obtiendrez un soulagement vraiment rapide. Pour les meilleurs résultats, lisez le dépliant d'instructions à l'intérieur du paquet.

Assurez-vous d'obtenir de l'ASPIRIN véritable. Recherchez le paquet avec la croix Bayer.

